



Usmerňujúci pokyn pre predkladateľov projektov a partnerov týkajúci sa Politiky transparentnosti skupiny EIB

1. Úvod

EIB má zavedenú politiku transparentnosti, ktorá je v súlade s požiadavkami EÚ na transparentnosť a s najlepšimi medzinárodnými postupmi. Politika je dostupná vo všetkých úradných jazykoch EÚ na webovom sídle EIB¹.

Ako banka Európskej únie a ako orgán EÚ má EIB osobitnú zodpovednosť byť čo najviac **otvorenou a transparentnou** voči občanom EÚ a verejnosti vo všeobecnosti. EIB ako finančná inštitúcia musí udržiavať aj **dôvernosť a dôveru** svojich klientov, spolufinancujúcich subjektov, investorov a iných príslušných tretích strán.

Politika určuje prístup skupiny EIB k transparentnosti a zaangažovanosti zainteresovaných strán. Stanovuje všeobecné zásady, ktoré sa vzťahujú na skupinu EIB ako celok, a podrobné ustanovenia, ktoré sa vzťahujú iba na EIB.

Politika transparentnosti poskytuje verejnosti právo žiadať o **prístup k všetkým informáciám a dokumentom, ktorými EIB disponuje**. Zároveň zabezpečuje **ochranu dôverných informácií**, ktorými EIB disponuje.

Skupina EIB sa zaväzuje vo všetkých svojich činnostiach dodržiavať ľudské práva. Skupina EIB netoleruje odvetu v žiadnej forme voči jednotlivcom alebo organizáciám, ktoré podľa jej politiky transparentnosti uplatňujú svoje práva.

2. Účel tohto usmerňujúceho pokynu

Účelom tohto usmerňujúceho pokynu je **informovať predkladateľov projektov, vypožičiavateľov a spolufinancujúce subjekty o zásadách a hlavných ustanoveniach politiky transparentnosti**, ako aj o ich žiadosti o informácie v praxi, ktoré EIB vyhotovuje alebo dostáva vo vzťahu k svojim operáciám.

EIB aktívne **podporuje transparentnosť a dobré riadenie** v rámci projektov, ktoré financuje, a v spoločnostiach, v ktorých pôsobí, a zvyčajne tak robí spolu so svojimi partnermi. Je preto dôležité, aby sa predkladatelia projektov a partneri EIB oboznámili s kľúčovými zásadami politiky a v prípade potreby spolupracovali s EIB pri ich implementácii.

¹ <https://www.eib.org/en/publications/eib-group-transparency-policy-2021>

EIB povzbudzuje predkladateľov projektov, vypožičiavateľov a iné príslušné strany, aby v prípade **projektov, ktoré financuje EIB, sprístupňovali verejnosti informácie týkajúce sa environmentálnych a sociálnych záležitostí**, boli otvorené a transparentné vo vzťahoch a dojednaniach s EIB a aby v súvislosti s financovanými projektmi dodržiavali zásady transparentnosti uvedené v tejto politike. Malo by sa to diať bez toho, aby boli dotknuté oprávnené záujmy EIB a iných tretích strán, ako aj platné právne predpisy a nariadenia.

Tento usmerňujúci pokyn nepredstavuje úplný a komplexný prehľad politiky. Nezaoberá sa povinnosťami podávať správy ani požiadavkami na poskytovanie informácií, ktoré môžu vyplynúť z iných medzinárodných rámcov, rámcov EÚ alebo vnútroštátnych rámcov. Bol vypracovaný len na informačné účely a nemá vplyv na práva alebo povinnosti tretích strán.

Ak predkladatelia projektov a partneri hľadajú záväzné usmernenie, odporúča sa, aby sa v snahe získať úplné informácie oboznámili s touto politikou, príp. sa obrátili na EIB.

3. Základ politiky

- **Zásada otvorenosti** inštitúcií, orgánov, kancelárií a agentúr EÚ je stanovená v **Zmluve o Európskej únii (ZEÚ)** a v **Zmluve o fungovaní Európskej únie (ZFEÚ)**, najmä v článku 1 a článku 15 ods. 1 v uvedenom poradí.
- Okrem toho, banka ako orgán EÚ musí v relevantných prípadoch dodržiavať nariadenie (ES) č. 1367/2006 o uplatňovaní ustanovení Aarhuského dohovoru o prístupe k informáciám, účasti verejnosti na rozhodovacom procese a prístupe k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia na inštitúcie a orgány Spoločenstva.
- Skupina EIB preto prijala politiku transparentnosti, ktorá uvádza tento regulačný rámec do praxe, pokiaľ ide o pravidlá a postupy skupiny.

4. Obsah politiky

- Politika transparentnosti sa riadi zásadami **otvorenosti, ktorými sa zaisťuje dôvera a ochrana citlivých informácií, ako aj ochoty počúvať a angažovať sa**.
- Politika opisuje informácie, ktoré banka pravidelne uverejňuje na svojom webovom sídle (pozri odsek 4.1 nižšie). Poskytuje verejnosti právo požiadať o prístup k informáciám a dokumentom, ktoré má EIB k dispozícii, a opisuje postupy v súvislosti s takouto žiadosťou (pozri odsek 4.2 nižšie). Okrem toho opisuje celkový prístup banky k transparentnosti, angažovanosti zainteresovaných strán a verejnej konzultácii, ako aj mechanizmy podávania sťažností a odvolaní, ktoré má verejnosť k dispozícii.

4.1. Zverejňovanie informácií

- V snahe podporovať a presadzovať zásadu transparentnosti sa EIB plne zaviazala pravidelne a načas **zverejňovať** správne informácie o svojej úlohe, politikách a činnostiach, najmä prostredníctvom svojho webového sídla (www.eib.org).

- EIB zverejňuje najmä zhrnutia projektov, ktoré zvažuje financovať. Toto zverejnenie nastane, keď sa EIB v rokovaní s predkladateľom projektu dostane do dostatočne pokročilej fázy na začatie hodnotenia projektu. Tento krok predchádza návrhu financovania, ktorý sa predkladá Správnej rade EIB na schválenie.
- V snahe chrániť oprávnené záujmy na základe výnimiek z poskytovania informácií uvedených v časti 5 politiky sa isté množstvo zhrnutí projektov nesmie zverejniť pred tým, ako ho schváli správna rada, a v niektorých prípadoch ani pred podpísaním zmluvy o financovaní.
- Po podpísaní zmluvy sa zhrnutie projektu doplní o vyhlásenie o doplnkovosti a vplyve (Additionality and Impact Statement – AIS), ktoré sumarizuje spôsob, akým EIB zabezpečuje doplnkovosť a vplyv prostredníctvom projektov, ktoré financuje.
- Environmentálne informácie, ktoré má EIB k dispozícii, sa v rámci projektového cyklu tiež čo najskôr sprístupňujú prostredníctvom verejného registra EIB, ktorý EIB zriadila na svojom webovom sídle (<https://www.eib.org/en/registers/index.htm>).
- Po 30 rokoch sa dokumenty preskúmajú, či môžu byť verejne zaarchivované. Vo všeobecnosti EIB uchováva informácie iba do konca požadovanej archivačnej doby (článok 5.15).

4.2. Poskytnutie informácií

- EIB pravidelne dostáva **od verejnosti žiadosti o poskytnutie informácií** (napr. občania, organizácie občianskej spoločnosti, akademická obec), ktoré sa vybavujú v súlade s politikou. Niektoré z uvedených žiadostí sa týkajú informácií a dokumentov pochádzajúcich od klientov alebo partnerov banky a/alebo sa týkajú ich operácií.
- Politika je založená na zásade „**predpokladu poskytnutia**“ (článok 5.1). To znamená, že **všetky informácie a dokumenty, ktorými disponuje EIB, sa môžu v zásade poskytnúť** zainteresovaným členom verejnosti na vyžiadanie.
- Avšak **banka rešpektuje dôvernú povahu svojich obchodných partnerov** a neposkytuje informácie, ktoré by mohli oslabiť ochranu oprávnených záujmov alebo porušiť povinnosť zachovávanie služobného tajomstva alebo právnych predpisov EÚ (napr. zneužívanie trhu).
- V politike sa najmä stanovujú výnimky, ktoré slúžia na ochranu oprávnených záujmov, ktoré by mohli byť oslabené, ak by sa požadované informácie poskytli (pozri odsek 5 politiky).
- Banka napríklad neposkytne žiadne informácie, ktoré by **oslabili ochranu**:
 - **obchodných záujmov** navrhovateľa projektu alebo nejakej inej tretej strany (článok 5.5). Môže to zahŕňať obchodné, finančné, chránené alebo iné informácie/dokumenty neverejnej povahy, ktoré EIB vyhotovila alebo dostala; informácie/dokumenty spojené s rokovaniami, právnou dokumentáciou a súvisiacu korešpondenciu; alebo informácie/dokumenty, na ktoré sa vzťahuje dohoda o utajení alebo v súvislosti s ktorou má tretia strana oprávnené očakávania, že nebudú poskytnuté;
 - **duševného vlastníctva** navrhovateľa projektu alebo nejakej inej tretej strany (článok 5.6).

- Predchádzajúce odrážky platia, ak neexistuje **prevažujúci verejný záujem** na poskytnutí predmetných informácií. Za prevažujúci verejný záujem sa považuje napríklad taký záujem, keď **sa požadované informácie týkajú emisií do životného prostredia** (napr. plyny a častice, ktoré sa dostávajú do ovzdušia alebo ich vypúšťajú rôzne zdroje). **Takéto informácie** by sa preto v zásade **poskytli** na základe vyžiadania.
- Vyššie uvedené sa vzťahuje aj na informácie a dokumenty, ktoré predložila alebo vyhotovila **tretia strana a ktorými EIB disponuje**. Pred rozhodnutím, či poskytnúť alebo neposkytnúť požadované informácie alebo dokument, **vedie banka konzultáciu s dotknutými stranami s cieľom určiť, či sa na poskytnutie vzťahuje výnimka** (ak nie je jasné, či sa dokument alebo informácie môžu alebo nemôžu poskytnúť (článok 5.11)).
- V takýchto prípadoch sa od predkladateľov projektov a partnerov vyžaduje, aby informovali EIB o tom, na ktoré časti požadovaných dokumentov si chcú uplatniť niektorú z výnimiek týkajúcich sa poskytovania uvedených v Politike transparentnosti EIB, a aby poskytli odôvodnenie s uvedením ujmy, ktorá by mohla vzniknúť, ak by sa predmetné informácie poskytli. Ak neodpovedia v stanovenej lehote, EIB rozhodne o poskytnutí informácií podľa ustanovení politiky.
- EIB musí odpovedať na žiadosti o poskytnutie informácií do **15 pracovných dní** odo dňa ich doručenia (článok 5.22). Vo výnimočných prípadoch, napríklad ak je žiadosť o poskytnutie informácií komplexná a odpoveď nemožno poskytnúť do vyššie uvedenej lehoty (napríklad v prípade žiadosti týkajúcej sa veľmi dlhého dokumentu, keď informácie nie sú k dispozícii ihneď a/alebo sa ťažko zhromažďujú), EIB sa snaží poskytnúť odpoveď na žiadosť o poskytnutie informácií **najneskôr do 30 pracovných dní** odo dňa jej doručenia (článok 5.24).

Predkladatelia projektov a partneri, ktorí dostanú informácie alebo žiadosť o poskytnutie informácií v súvislosti s dokumentom EIB alebo majú ďalšie otázky o prístupe EIB k transparentnosti, môžu kontaktovať EIB buď prostredníctvom informačnej kancelárie EIB (infodesk@eib.org), alebo prostredníctvom ich priamych náprotivkov v EIB (napr. príslušný úverový analytik).

*Predkladatelia projektov a partneri, ktorí sa tiež všeobecnejšie zaujímajú o prístup k informáciám, účasť verejnosti na rozhodovaní a prístup k spravodlivosti v záležitostiach životného prostredia, si môžu prečítať aj **Vykonávaciu príručku EHK OSN o Aarhuskom dohovore**².*

2. <https://unece.org/environment-policy/publications/aarhus-convention-implementation-guide-second-edition>